

**COVID-19  
VACCINATIONS**  
FOR BROKERAGE CUSTOMERS,  
FAMILIES, AND PAID  
PROVIDERS

OREGON  
SUPPORT  
SERVICES  
ASSOCIATION

**Personas con discapacidades del desarrollo y sus familiares (mayores de 16 años) y trabajadores de apoyo (PSW y DSP)**

**¡Puede obtener la vacuna contra COVID-19 AHORA!**

*This FAQ document was created mid-January 2021. For the most updated information, please visit us online at [www.independencenw.org/vaccine](http://www.independencenw.org/vaccine) or call your Personal Agent at 503-546-2950.*

[www.independencenw.org/vaccine](http://www.independencenw.org/vaccine)

Las vacunas contra el COVID han sido probadas y han demostrado ser efectivas y están llegando ahora a Oregon. Todos tenemos preguntas sobre cómo llegarán las vacunas a todas las personas que las necesitan. Reunimos información para compartir sobre el proceso de vacunación contra el COVID-19.

Nuestro objetivo es proporcionar a las personas la información más precisa para que puedan estar sanas, seguras e informadas sobre el proceso.

Las vacunas para COVID-19 están aquí y Oregon recibe más dosis cada día. Oregon tiene un plan que dice quién puede recibir la vacuna COVID-19.

El plan pone en primer lugar a las personas que corren mayor riesgo de: Contraer COVID-19 o estar realmente enfermo con COVID-19.

### **Hay 3 Fases en el plan de implementación y diferentes grupos dentro de cada Fase.**

Los adultos y jóvenes (mayores de 16 años) con discapacidades del desarrollo, sus familias y los trabajadores de apoyo se encuentran en la Fase 1a.

Oregon está administrando vacunas a todas las personas que se encuentran en la Fase 1a.

Las personas con discapacidades del desarrollo (mayores de 16 años), las personas que brindan apoyo directo no pagados, y los proveedores pagados deberían poder recibir la vacuna como parte de la Fase 1a-Grupo 3. Inicialmente, a estos grupos se les iba a ofrecer la vacuna en orden cronológico de grupo. Sin embargo, en un esfuerzo por proteger a las personas con la vacuna lo más rápido posible, el Gobernador y la Autoridad de Salud de Oregon han abierto la elegibilidad de la vacuna a todos los grupos dentro de la Fase 1a al mismo tiempo.

### **¿Por qué querría recibir una vacuna para COVID?**

Una vacuna es importante para ayudar a detener la propagación de COVID-19: las vacunas ayudan a que su cuerpo desarrolle su capacidad para combatir una enfermedad específica, lo que lo mantiene saludable, protege nuestros hospitales del congestionamiento de personas y detiene la propagación del COVID en la comunidad.

Es una forma para uno protegerse del COVID-19: el proceso de desarrollo de la vacuna es riguroso, con muchos ensayos, pruebas y puntos de referencia que deben cumplirse. La vacuna se ha probado en miles de voluntarios de diversos orígenes. Las vacunas tienen un historial comprobado de lucha e incluso de eliminación de enfermedades.

Ayudará a proteger a los que lo rodean: a medida que menos personas contraen la enfermedad, se hace más difícil que la enfermedad se propague dentro de una comunidad. Como sociedad, necesitamos que las personas se vacunen para eliminar el COVID.

La vacuna nos ayudará a volver a la "normalidad" más rápido: no existe cura para el COVID para las personas que contraen la enfermedad. La vacunación es nuestra mejor oportunidad de reducir las infecciones por COVID hasta el punto de que el peligro sea lo suficientemente bajo como para que las personas regresen a sus rutinas y actividades de vida normales.

### **¿Dónde y cuándo puedo vacunarme?**

Las autoridades locales de salud pública darán a conocer información sobre la disponibilidad de vacunas. Esto significa que las ubicaciones y los procedimientos de las vacunas pueden variar de un lugar a otro en todo el estado. A medida que la vacuna se distribuya y esté disponible en su área, es probable que la información se comparta en los medios locales. La información específica también le llegará a través del contacto de su Agente personal. Todavía no sabemos cuáles serán los procesos, pero es posible que se le pida que haga una cita o que haya más eventos públicos de vacunación en su comunidad. Cuando sepamos dónde puede recibir una vacuna, ¡lo llamaremos y le informaremos!

### **¿Quién más es elegible para recibir una vacuna ahora?**

La Fase 1a-Grupo 3 incluye a la mayoría de las personas que utilizan e interactúan con el sistema de servicio DD.

Todas las personas con una discapacidad intelectual o del desarrollo (mayores de 16 años) ahora pueden recibir la vacuna.

Las siguientes personas son elegibles para recibir una vacuna ahora en la Fase 1a-Grupo 3:

- Personas con I / DD (mayores de 16 años), incluidas, entre otras, aquellas que reciben apoyo a través de un corretaje, servicios de DD, cuidado de crianza o hogar grupal.
- Personas (mayores de 16 años) que viven y/o brindan atención en contacto cercano con una persona que tiene una discapacidad intelectual o del desarrollo
- Trabajadores de apoyo personal (PSW's) y profesionales de apoyo directo (DSP's)

### **¿Cuánta vacuna hay disponible en este momento?**

Oregón tiene un suministro limitado en el momento de redactar este documento, a principios de Enero de 2021. Es por eso que Oregón ha creado un plan de implementación. Más dosis de vacunas llegan con regularidad.

### **¿Tengo la opción de vacunarme?**

Sí, la mayoría de las personas podrán elegir si recibirán la vacuna o no. No todo el mundo optará por vacunarse. Los médicos pueden recomendar a un número muy reducido de personas que no se vacunen durante el lanzamiento inicial.

Tengan en cuenta que es legal que los empleadores exijan que sus empleados tengan esta vacuna, y pueden solicitar un comprobante de vacunación. La prueba de vacunación también puede ser un requisito para viajar a ciertos países.

### **¿Cómo sé si la vacuna es adecuada para mí?**

Su mejor fuente de asesoramiento médico personalizado es su médico. Generalmente, se recomienda la vacuna como nuestra mejor oportunidad para evitar la infección por COVID-19.

Aunque el proceso de desarrollo de la vacuna incluyó una amplia variedad de individuos y poblaciones, hay algunos pequeños subconjuntos de personas que no se incluyeron como parte de los ensayos de vacunas. Debido a que aún no hay datos de pruebas para respaldar la vacunación para esos subgrupos específicos, es posible que no se les anime a vacunarse inicialmente. Si tiene inquietudes, su médico podrá ayudarlo a decidir qué es lo mejor para usted.

**Para obtener información más general, Oregon ha proporcionado muchos recursos para ayudarlo en su investigación, que incluyen:**

- Vacuna COVID-19 en Oregon
- Actualizaciones de COVID-19
- Oficina de Servicios para Discapacidades del Desarrollo

**NUEVA referencia: Hoja informativa de la vacuna COVID de fase 1A de ODDS**

### **¿Cómo obtengo la vacuna?**

Continuamente sale información sobre la distribución de vacunas. A partir de esta publicación, sabemos que las entidades locales de salud pública determinarán cómo se administra la vacuna en cada comunidad de Oregon. Esto significa que la respuesta a esta pregunta en el Condado de Clackamas puede ser diferente a la del Condado de Coos. Para encontrar más información sobre su contacto de salud pública local, puede ir a la Autoridad de Salud de Oregon: Directorio de la Autoridad de Salud Pública Local: Asistencia Técnica para las Autoridades de Salud Pública Locales.

Preste atención a los anuncios de los medios locales y las campañas de información locales que comparten noticias sobre clínicas de vacunas y otras formas de obtener la vacuna. Sepa que es elegible ahora, y eso significa que cualquier clínica u otra vía para recibir la vacuna debe estar abierta para usted.

### **¿Qué pasa si necesito ayuda para vacunarme?**

Su coordinador de servicios de DD o agente personal de corretaje está aquí para ayudarlo a navegar este proceso. Debe esperar ser contactado a medida que se disponga de información sobre dónde y cuándo hay vacunas disponibles. Su coordinador de servicios o agente personal no puede administrar la vacuna, ni las entidades de administración de casos cuentan con personal capacitado médicamente.

Si necesita ayuda para llegar a un lugar de vacunación, lo ayudaremos según sea necesario, lo que puede parecerse a: ayudar a programar una cita con usted, ayudar a coordinar el apoyo del proveedor, organizar el transporte, etc. No podemos administrarle la vacuna, pero puede ayudarlo a llegar a alguien que pueda.

### **¿Qué prueba tendré que proporcionar de que formo parte de la Fase 1a-Grupo 3?**

Según la comunicación más reciente, usted (o un abogado) deberá poder indicar que está en la "Fase 1a-Grupo 3" y en qué categoría pertenece:

- Persona con un diagnóstico de I / DD (mayores de 16 años)
- Persona que brinda apoyo a una persona con un diagnóstico de I / DD
- Padre que ayuda a cuidar a un niño con un diagnóstico de I / DD

### **¿Qué pasa si OHA pasa a la siguiente fase y extraño a mi grupo?**

Las personas elegibles durante 1a pueden solicitar una vacuna en cualquier momento del proceso. No perderá su lugar en la fila. A medida que OHA desciende en la lista de prioridades de vacunas, abren la oportunidad a más personas sin cerrarla a otras.

### **¿Qué necesito llevar a mi cita de vacunación?**

Debe recibir información específica sobre esto cuando programe su cita para la vacunación. Lo más probable es que deba estar preparado para hablar con su proveedor de vacunación sobre:

- Qué lo hace elegible para la vacunación (diagnóstico de discapacidad del desarrollo, condición de persona que brinda apoyo, etc.)
- Sus condiciones médicas
- Todas las alergias conocidas

- Cualquier experiencia previa con los efectos secundarios de la vacuna.
- Su dirección / donde vive

### **¿Qué debo esperar después de recibir la vacuna?**

Como es común con la mayoría de las vacunas, es posible que sienta dolor o malestar después de la inyección como parte de la respuesta inmunitaria de su cuerpo. Los efectos secundarios que se han informado con las vacunas COVID-19 incluyen dolor en el lugar de la inyección, cansancio, dolor de cabeza, dolor muscular, escalofríos, dolor en las articulaciones, fiebre, hinchazón en el lugar de la inyección, enrojecimiento en el lugar de la inyección, náuseas, malestar e inflamación de los ganglios linfáticos. El propósito de cualquier vacuna es estimular una respuesta inmune de su cuerpo para que pueda combatir las amenazas de infección a medida que ocurren. Esta respuesta inmune puede causar algunos dolores y molestias, pero todo está al servicio de asegurarse de que esté protegido de los peores efectos del COVID-19.

El proceso de vacunación debe incluir un período de observación de aproximadamente 15 a 20 minutos después de la administración para garantizar que no haya efectos secundarios reales, como una reacción alérgica. Tales reacciones son raras, pero se han producido en un pequeño número de casos. Si sabe de alguna alergia que tenga (o alergias que tenga un miembro de la familia que recibe la vacuna), asegúrese de discutir las con su proveedor.

Esta vacuna requiere 2 dosis, con un intervalo de aproximadamente 3 semanas. Debe estar preparado para programar una visita de regreso. Tenga en cuenta que, si bien respetar este calendario de vacunación le brinda la mejor oportunidad de desarrollar la inmunidad que necesita, es posible recibir su segunda inyección de "refuerzo" más tarde de lo indicado y aún así experimentar el beneficio. Haga un plan para recibir su segunda inyección según lo recetado, pero no lo abandone por completo si algo se interpone en ese plan.

### **¿Me dará la vacuna COVID?**

No, ninguna de las dos vacunas COVID disponibles actualmente lo infectará con COVID. Las dos vacunas COVID aprobadas hasta la fecha funcionan dirigiendo a su cuerpo a crear una proteína que se parezca lo suficiente al virus COVID como para engañar a su cuerpo y desarrollar anticuerpos para combatirlo. Eso aumenta la capacidad de su cuerpo para combatir el verdadero virus COVID cuando lo encuentre más tarde, evitando que desarrolle una infección y se enferme.

## **¿Cómo puedo seguir manteniéndome a mí y a los demás seguros después de recibir la vacuna?**

Se nos pedirá a todos que sigamos tomando precauciones de seguridad después de la vacunación. Tenga en cuenta que después de recibir la inyección, su cuerpo tardará un poco en desarrollar su capacidad para combatir el virus COVID. La verdadera medida de si la vacuna está funcionando o no es si la enfermedad todavía se está transmitiendo de persona a persona en nuestras comunidades.

Hasta que bajen las tasas de infecciones por COVID, la capacidad hospitalaria y otros indicadores de transmisión comunitaria, tendremos que mantener nuestras máscaras puestas, mantener la distancia y evitar las reuniones en interiores.